

THLOKO OFISI Office of the Public Protector Private Bag X677 Pretoria 0001 175 Lunnon Street Hillcrest Office Park 0083 Tel: (012) 366 7000 Fax: (012) 362 3473	MPUMALANGA KAPA P.O. Box 1400 Bisho 5605 Unathi House Independent Avenue, Bisho Behind Pick 'n Pay Tel: (040) 635 1286/7/ 1145/1126 Fax: (040) 635 1291
FREE STATE P.O. Box 383 Bloemfontein 9300 Public Protector House 82 Kellner Street Bloemfontein Tel: (051) 448 6172/6185 Fax: (051) 448 6070	GAUTENG P.O. Box 32738 Braamfontein 2017 Constitutional Hill Women's Jail 2 Kotze Street C/o Kotze & Joubert Streets Johannesburg Tel: (011) 339 3737/2047 Fax: (011) 339 2858
KWAZULU-NATAL P.O. Box 4267 Durban 4000 22nd Floor Suite 2114 Commercial City Building Durban Tel: (031) 307 5300/5250/5251 Fax: (031)307 2424	LIMPOPO P.O. Box 4533 Polokwane 0700 Unit 2301, Wyndom Park 23 Rabe Street Polokwane Tel: (015) 295 5712 (015) 295 5699 (015) 295 5956 Fax: (015) 295 2870

MPUMALANGA P.O. Box 3373 Nelspruit 1200 Pinnacle Building Suite 101 1 Parkin Street Nelspruit Tel: (013) 752 8543 Fax: (013) 752 7883	TLHAGWINA KAPA P.O. Box 1505 Kimberley 8300 4 Sydney Street Pretmax Building 2 nd & 3 rd Floor Kimberley 8300 Tel: (053) 831 7766/ 8325381/2 Fax: (053) 832 3404
TLHAGWINI TSHINGALANGA P.O. Box 512 Mafikeng 2745 Public Protector's Chambers Cnr Martin & Robinson Streets Mafikeng Tel: (018) 381 1060/1/2 Fax: (018) 381 2066	TSHINGALANGA KALA P.O. Box 712 Cape Town 8000 4 th Floor 51 Wale Str/Bree Str Cape Town Tel: (021) 423 8644 Fax: (021) 423 8708

AMAOFISI WENNGODI

GEORGE P.O. Box 9481 George 6530 1 st Floor South Wing Bataleur Park Cnr Cathedral & Cradock Street George 6259 Tel: (044) 874 2887/904 Fax: (044) 874 5922	KURUMAN P.O. Box 79 Mothibistad 8474 1 Rose Avenue Shop 1 Kuruman 8460 Tel: (053) 712 1762 / 2347 Fax: (053) 712 2417
---	---

MABOPANE P.O. Box 3165 Rosslyn 0200 Central House 2 nd Floor, Room 334 Mabopane Tel: (012) 702 5458/4330 Fax: (012) 702 8127	NEWCASTLE No 58 Corner Allen and Scott Street Newcastle P O Box 1169 Newcastle 2940
RUSTENBURG P.O. Box 371 Tlhabane 0309 Suite No 12 Old SARS Building 135 Kloppe Street Rustenburg Tel: (014) 592 9023/6 Fax: (014) 592 9031	SIYABUSWA P.O. Box 2391 Siyabuswa 0472 Old Parliament Building Job Skosana Street Siyabuswa 0472 Tel: (013) 973 0033/6 Fax: (013) 973 0029
UPINGTON P.O. Box 15 Upington 8800 Umbra Building 55-59 Mark Street Upington 8800 Tel: (054) 338 5740 Fax: (054) 331 0036	VRYBURG P.O. Box 891 Vryburg 8000 Old Mutual Building Market Street Vryburg 8600 Tel: (053) 927 2221 Fax: (053) 927 2509

NDEBELE



PUBLIC PROTECTOR
SOUTH AFRICA

**NGABE UNENNGONGOYILO
NGENNSIZA
ZIKARHULUMENDE NA?**

**UMVIKELI
WESITJHABA
UNGAKGONA
UKUKURHELEBHA!**

Uyini uMvikeli Wesitjhaba?

uMvikeli wesitjhaba, nanyana uMsetjhi Womphakathi, njengombana bekaziwa kade:

- usisebenzi zombuso esiphezulu
- uzijamele, akanamathelani nombuso begodu nanyana ngiwuphi umkhandlu wezombangaphansi
- Uthunjwa yiPalamendre ukuya ngokomthetho-sisekelo
- Wamukela iinlilo zabantru abarhugwe zizitho nanyana iinsebenzi zombuso

Unamandla woku:

- Funisisa
- Okuhlenganisa, ukungenelela nokukhulumisana ukuze kurarululwe umraro
- Yelelisa ngesijeziso
- Khupha imibiko

Iofisi loMvikeli Wesitjhaba isebenza njani?

OmuyenomunyeangalilaeMvikeliniWesitjhaba,yena uzakufunisisa umlandu. Cabanga ngoMvikeli Wesitjhaba njengomuntru ongusofengwana okgona ukuphenyegulula amahlangothi woke. Umvikeli Wesitjhaba nafunyana bona isililo siyabonakala, uzakwenza koke okusemandlenakhe kobana afunyane isirarululo somraro lowo, okuzakwenza anikele neseyeleliso ezitjhugulula ijamo lerherho.

Umvikeli Wesitjhaba angabika umraro ePalamendre ezakucocisana ngawo begodu iyeelele bona iyeleliso zawo ziyalandelwa. Ukufunisisa kwenziwa khulu ngendlela engakahlelwa,nanyana kunjalo uMvikeli Wesitjhaba angakhupha iincwadi zokomthetho zokubiza abantu bazokuthula ubufakazi bafungile nofana ngokuqinisa lokho nakutlhogekako.

Ngubani ongafunisiswa Mmvikeli Wesitjhaba?

- Umbuso ezingeni nanyana ngiliphi. Lokhu kuyama

umbuso wesitjhaba noweMmfunda, Iminyango yombuso nemibuso yeengodi zomkhaya.

- Umuntru omunye nomunye oberega umberego wesitjhaba. Lokhu kuhlenganisa omunye nomunye owenza umberego ngokwelawulo eliphathelene nabantru boke neSewula Afrika, nanyana incenye yabo; isitjengiso, isisebenzi soMbuso esifana nepholisa nofana isisebenzi sekhetho.
- Amakhophoreyitjheni nofana amakampani la uMbuso unesandla khona, isitjengiso e-Eskom neTelkom nezinye.
- Amakhansela Womthetho Isitjengiso, Human Sciences Research Council

Yini okungafunisiswa Mmvikeli Wesitjhaba?

Ukudlelezelwa umbangi okumzondisileko, nanyana omunye umuntu, njengesitjengiso lesi:

- Ukusebenzisa amandla butjhapha
- Ngokungakalungi, ngobuwula, maphuthu-phuthu namkhana okhunye ukuziphatha kobutjhapha.
- Ukuriyada okungakafaneli
- Ukuphula ilungelo lobuntru
- Esinye nesinye isenzo esibikiweko nofana isiphetho esithethwe zinkhulu.
- Ukulawula okungasingendlela
- Ukungathembeki nofana ukusebenzisa immali zesitjhaba butjhapha.
- Ukuzisiza ngobutjhaba.
- Ukwamukela ilungelo ngendlela engakancophi.

Umuntu angathula njani isililo eMvikelini Wesitjhaba?

Isililo nayingesokudlulelwa wena ngokwakho umele ulinge ukuzilungisela phambi kobana usise kuMvikeli Wesitjhaba, ngenndlela lezi:

- ngokutjela iinsebenzi zombuso ezimanyene nalokho nofana lokho nakungasiziko
- ngokutlolela umuntu ojamele isisebenzi namkha iinsebenzi zombuso njengeHloko yoMnyango,

namkha uMnqophisi Omkhulu Wesigungu (Chief Executive Director), namkha uMtleleli Wedorobho.

Ungakgwathana neLungu lePalamendre Yesitjhaba nanyana yesifunda. Nawungakakgoni ukurarulula umraro wakho ungatlolela uMvikeli Wesitjhaba ke, imininingwana elandelako imele ivele encwadinakho:

- ihlobo lesililo sakho
- isisusa nomlandu wesililo sakho
- amabanga enza bona ufune bonyana isililo sakho sifunisiswe Mmvikeli Wesitjhaba.
- iindlela ozisebenzisileko ukulinga ukurarulula umraro wakho ngokwakho (nakukgonekako), uveze amabizo wennsebenzimthetho osebenzisene nazo, ilanga othintrene nazo ngalo, kwathiwani. Amakhophi wemitlolo phakathi kwakho nennsebenzibuso amele aqobotjhelwe encwadinakho.
- Inomboroyomrhalayakhoyalaphabangakubethela khona nawunayo.

Kamanye amabanga uMvikeli Wesitjhaba angafuna ubufakazi obufungelweko phambi kobana afunisisa.

Nawunganasiqiniseko sokobana isililo sakho kuyintro engafunisiswa uMvikeli Wesitjhaba, nofana nawungakwazi ukutlola ungabethela iofisi loMvikeli Wesitjhaba umrhalo. Kunabasebenzi ababaziweko abakwazi ukulalela iinlilo, nanyana sisikhulu nanyana sisincani, begodu bebefunisisa. Khathe-sinye abasebenzi laba bangasiza abantu ekufunyaneni iinrarululo zamsinyana zemiraro yabo.

Abasebenzi laba bangakutjela nokuthi isililo sakho usitjhingise kuphi uMvikeli Wesitjhaba nangakgoni ukukusiza.

Ungavakatjhela iofisi lakhe niyococisana namkha ukubuza nawukgonako. Kuncono utlole incwadi maqangi ubawe bonyana nicocisane. Isililo simele saziswe uMvikeli Wesitjhaba eminyakeni emibili kusukela ekwenzekeni kwesehlakalo esiveze isililo esibikwako.

Omunye nomunye angezwa isililo sami?

UMvikeli Wesitjhaba nennsebenzi zakhe bazakufihla ibizo lombangi nakutlhogekako begodu nakukgonekako.

Kubiza malini ukufunyanisa isizo lakaMvikeli Wesitjhaba?

Simahla. Omunye nomunye angalifunyanisa isizo ngaphandle kokubhadela nakanomraro njengombana kuhlathululiwe ngehla.

Yini uMvikeli Wesitjhaba angeze akufunisisa nofana angeze akgona ukufunisisa?

- Immphetho zamajaji nezabomarastrada begodu nenngwebo ezikhutjhwengibo.
- Izenzo zangasese zomuntu ngamunye
- Amakampani wangasese
- Abodorhoda namkha abajameli abangaberegii eMbusweni.

Kwaphela iinsebenzi zakaMvikeli Wesitjhaba zingakutjhela bonyana use isililo sakho kuphi namkhana wenzeni ngeenlilo esele kukhulunye ngazo ngehla.

Emabangeni amanye uMvikelo Wesitjhaba angakuthumela ekhotho yomthetho nakukube umraro wakho ungararululwa ncono lapho. Njengombana uMvikeli Wesitjhaba akasebenzi njengomjameleli womthetho womuntru, uzokuthunyelwa emjamelini nakukube umraro wakho udluliselwa ekhotho.